

## Retarder for Disconnection Timer Retarder pour Minuteur de déconnexion Temporizador Retardador por Desconexion 1 sec. 3 min. I-138



### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Supply Voltage.....	230 V. A.C
Maximal consumption.....	2,4 V
Measures.....	84 x 55 x 30 mm.
minimum timing.....	1 sec.
maximum timing.....	3 minutes.
Max output load.....	5 A

By closing the switch is active non-timed, opening the switch starts timing.

Includes indicator LED, connectors for removal abroad potentiometer and terminals.

**POWER :** From 230 V. AC. Use a socket and a network cable, connect it to the input terminal 230 VAC. Install a fuse and a switch to the protection and safety, as reflected in the CE standard.

NOTE: Remember that the circuit current is 230VAC.

**OUTPUT CONNECTION. LOAD.** It is controlled by a relay device that supports any type of load does not exceed 5 A. The relay is a component that provides voltage, but its role is limited to give way or cut the electrical flow that is introduced in the same way that occurs in a common switch. The relay has three output terminals: the Common, the rest normally open (NO) and normally closed quiescent (NC). Install it between the Common and the NO. Additionally, you can perform the inverse function, place the load between the Common and the NC.

En fermant l'interrupteur est non-chronométré actif, ouvrir l'interrupteur commence à compter.

Inclut indicateur LED, les connecteurs pour l'enlèvement à l'étranger potentiomètre et terminaux.

**ALIMENTATION:** De 230 V. AC. Utilisez une prise de courant et un câble réseau, branchez-le à la borne d'entrée 230 VAC. Installez un fusible et un interrupteur pour la protection et la sécurité, comme en témoigne la norme CE.

Note: N'oubliez pas que le courant circuit est 230VAC.

**CONNEXION DE LA SORTIE. CHARGE.** Elle se fait par un dispositif relais qui prend en charge tout type de charge ne dépasse pas 5 A. Le relais est un composant qui fournit une tension, mais son rôle est limité pour laisser place ou couper le flux électrique qui est introduit de la même manière que se produit dans un commutateur commun. Le relais dispose de trois terminaux de sortie: le commun, le reste normalement ouvert (NO) et normalement fermés au repos (NC). Installez la charge entre le Commun et le NO. En outre, vous pouvez exécuter la fonction inverse, placez la charge entre le Commun et le NC.

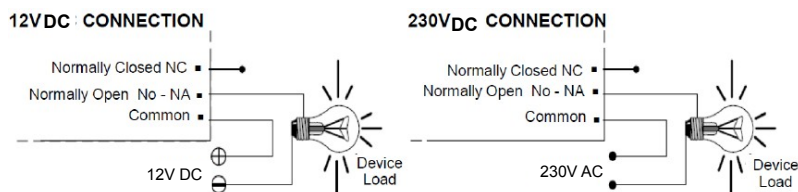
Al cerrar el pulsador se activa sin temporizar, al abrir el pulsador empieza la temporización .

Incorpora led indicador, conectores para extracción potenciometro al exterior y bornes de conexión.

**ALIMENTACION :** De 230 V. CA. Utilice un enchufe y un cable de red, conéctelo al borne de Entrada de 230 VCA. Instale un fusible y un interruptor para la protección y seguridad, tal y como refleja la norma CE.

NOTA : Recuerde que el circuito, la corriente es de 230VCA.

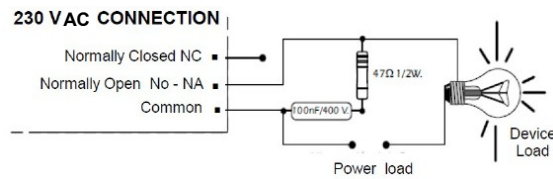
**CONEXION DE LA SALIDA. CARGA.** Se realiza mediante un relé, dispositivo que admite cualquier tipo de carga que no supere los 5 A. El relé no es un componente que proporcione tensión, sino que su función se limita a dar paso o cortar el flujo eléctrico que le sea introducido, del mismo modo que ocurre en un interruptor común. El relé dispone de tres terminales de salida: el Común, el Normalmente abierto en reposo (NO), y el Normalmente cerrado en reposo, (NC). Realice la instalación entre el Común y el NO . Adicionalmente, podrá realizar la conexión inversa del relé, instalando la carga entre el Común y el NC .



**ABOUT THE OUTPUT.** During operation of the circuit, and according to its load, it could happen a fluctuation or an incorrect operation of the output. If this happens, install an anti-spark circuit between the two contacts of the relay used in the connection.

**SUR LA SORTIE.** Pendant le fonctionnement du circuit, et selon sa charge, il pourrait se produire une fluctuation ou un fonctionnement incorrect de la sortie. Si c'est le cas, installez un circuit anti-étincelle entre les deux contacts du relais utilisés dans la connexion.

**CONSIDERACIONES SOBRE LA SALIDA.** Durante el funcionamiento del circuito, y según sea su carga, podrá producirse una fluctuación o un incorrecto funcionamiento de la salida. Si esto ocurre, instale un circuito anti-chispas entre los dos contactos del relé utilizados en la conexión.



**TIMING AND PERFORMANCE.** Install a push on terminal "Push". In his connection, cable length should not exceed 30 cm. If greater use shielded cable.

The timing adjustment is performed by regulating the potentiometer. To test run the first place to a minimum and you could adjust it as desired. After selecting the time, turn on the power. This will be waiting to be activated.

Press the start button. While you hold it, connect the output, but not start the timing. When released, the timer will automatically start and maintain the output connected, until this is complete, at which time will be disconnected.

If before the timer ends, you press the button, the cycle restarts.

**INSTALLATION OF AN EXTERNAL POTENTIOMETER.** If you want to replace the variable resistor timing adjustment by external potentiometer, first unsolder and then connect the terminals of the new potentiometer (2,2 M), the jumper JP1.

**CALENDRIER ET PERFORMANCE.** Installez un bouton sur la borne "Push". Dans son rapport, la longueur du câble ne doit pas dépasser 30 cm. Si plus utiliser un câble blindé.

Le réglage de la synchronisation est effectuée en réglant le potentiomètre. Pour tester exécuter la première place au minimum et vous pouvez régler à votre guise. Après avoir sélectionné le temps, allumer l'appareil. Ce sera en attente d'être activé.

Appuyez sur le bouton de démarrage. Pendant que vous maintenez cela, connectez la sortie, mais ne démarre pas le moment. Une fois relâchée, la minuterie démarre automatiquement et maintenir la sortie connectée, jusqu'à ce qu'elle soit complète, date à laquelle sera déconnecté.

Si avant que la minuterie s'arrête, vous appuyez sur le bouton, le cycle recommence.

**INSTALLATION D'UN potentiomètre externe.** Si vous souhaitez remplacer le réglage de la synchronisation de résistance variable par potentiomètre externe, première dessouder puis connecter les bornes de la nouvelle potentiomètre (2,2 M), le cavalier JP1.

**TEMPORIZACION Y FUNCIONAMIENTO.** Instale un pulsador en el borne "Push". En su conexión, la longitud del cable no debe ser superior a 30 cm. Si es mayor utilice cable apantallado.

El ajuste de la temporización se realiza mediante la regulación del potenciómetro. Para realizar la primera prueba de funcionamiento colóquelo al mínimo y podrá regularlo según desee. Una vez seleccionado el tiempo, active la alimentación. Éste quedará en espera de ser activado.

Pulse el pulsador de inicio. Mientras lo mantenga presionado, conectará la salida, pero no iniciará la temporización. Cuando lo suelte, automáticamente comenzará la temporización y mantendrá la salida conectada, hasta que esta finalice, momento en el cual se desconectará.

Si antes de que la temporización concluya, vuelve a presionar el pulsador, el ciclo se reiniciará.

**INSTALACION DE UN POTENCIOMETRO EXTERIOR.** Si desea substituir la resistencia variable de ajuste de temporización por un potenciómetro exterior, primero desuelde y luego conecte los terminales del nuevo potenciómetro, de (2,2M), al jumper JP1.

## GENERAL WIRING MAP

